

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

15 februari 2001

WETSVOORSTEL

**tot wijziging van het Gerechtelijk Wetboek
en houdende invoering van een summiere
rechtspleging van invordering**

(ingediend door de heer Stefaan De Clerck)

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

15 février 2001

PROPOSITION DE LOI

**modifiant le Code judiciaire et instaurant
une procédure sommaire
de recouvrement**

(déposée par M. Stefaan De Clerck)

SAMENVATTING

De betalingsachterstand in België is groter dan in de meeste overige lidstaten van de Europese Unie en de grootste slachtoffers ervan zijn KMO's, aldus de indiener. Om het probleem te verhelpen, stelt hij voor de bestaande, maar weinig succesvolle, summiere rechtspleging om betaling te bevelen, te vervangen door een nieuwe procedure. De voorgestelde rechtspleging is niet langer beperkt tot kleinere bedragen dan 75.000 frank. De rechter onderzoekt de vordering tot betaling van de zekere en vaststaande schuld, ongeacht het bedrag, en de procedure wordt in eerste instantie niet op tegenspraak gevoerd. Wanneer de rechter het verzoek inwilligt, is voorlopige tenuitvoerlegging mogelijk. Een waarborg voor de schuldenaar is dat hij, zonder kosten en op een eenvoudige manier, met een modelformulier dat bij de akte van betekening gevoegd wordt, een procedure op tegenspraak op gang kan brengen door verzet of hoger aan te tekenen tegen de beschikking van de rechter.

RÉSUMÉ

L'auteur souligne que les retards de paiement sont plus importants en Belgique que dans la plupart des autres États membres de l'Union européenne et que ce sont essentiellement les PME qui en sont victimes. Afin de régler ce problème, il propose de substituer une nouvelle procédure à l'actuelle procédure sommaire d'injonction de payer, qui n'est guère appliquée. La procédure proposée ne se limite plus aux montants inférieurs à 75 000 francs. Le juge examine la demande en paiement de la dette certaine et liquide, quel qu'en soit le montant, et, dans un premier temps, la procédure n'est pas contradictoire. Si le juge fait droit à la requête, l'exécution provisoire peut intervenir. Le débiteur bénéficie d'une garantie puisqu'il a la possibilité d'engager, sans frais et d'une manière simple, une procédure contradictoire au moyen du formulaire type annexé à l'acte de signification en formant opposition à l'ordonnance du juge ou en interjetant appel de cette ordonnance.

AGALEV-ECOLO	:	Anders gaan leven / Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales
CVP	:	Christelijke Volkspartij
FN	:	Front National
PRL FDF MCC	:	Parti Réformateur libéral - Front démocratique francophone-Mouvement des Citoyens pour le Changement
PS	:	Parti socialiste
PSC	:	Parti social-chrétien
SP	:	Socialistische Partij
VLAAMS BLOK	:	Vlaams Blok
VLD	:	Vlaamse Liberalen en Democraten
VU&ID	:	Volksunie&ID21

Afkortingen bij de nummering van de publicaties :

DOC 50 0000/000 : Parlementair document van de 50e zittingsperiode +
het nummer en het volgnummer

QRVA : Schriftelijke Vragen en Antwoorden
HA : Handelingen (Integraal Verslag)
BV : Beknopt Verslag
PLEN : Plenum
COM : Commissievergadering

Abréviations dans la numérotation des publications :

DOC 50 0000/000 : Document parlementaire de la 50e
législature, suivi du n° et du n° consécutif

QRVA : Questions et Réponses écrites
HA : Annales (Compte Rendu Intégral)
CRA : Compte Rendu Analytique
PLEN : Séance plénière
COM : Réunion de commission

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen :
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.deKamer.be
e-mail : alg.zaken@deKamer.be

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes :
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.laChambre.be
e-mail : aff.generales@laChambre.be

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

A. ALGEMEEN

In de Europese Unie ⁽¹⁾ bedraagt de gemiddelde betalingsachterstand, d.i. de duur van het ontbreken van betaling na de afgesproken vervaldag, 15 dagen. In België is dit 20 dagen. Enkel Portugal (41 dagen) en Italië (22 dagen) kennen een grotere betalingsachterstand. De Europese gemiddelde effectieve totale betalingstermijn is 54 dagen. De Belgische gemiddelde totale betalingstermijn is 61 dagen. Slechts vier landen doen niet beter (Griekenland 94, Portugal 91, Italië 87 en Spanje 74). België scoort ondermaats. De meest recente statistieken tonen aan dat de situatie van betalingsachterstanden in België niet of nauwelijks evolueert.

Uit een onderzoek van het bureau *Dun&Bradstreet* blijkt dat vooral kleinere Belgische bedrijven slachtoffer zijn van al te grote betalingsachterstanden ⁽²⁾. Belgische KMO's zijn blijkbaar niet bij machte stringente termijnen op te leggen aan hun klanten, of op een adequate manier de betaling van hun vorderingen af te dwingen. Invorderingskosten wegen bij KMO's zwaarder door. Klanten die facturen niet of laattijdig betalen zetten een rem op de groei van KMO's en vormen een bedreiging voor de overlevingskansen van de bedrijven ⁽³⁾. Een economie gedragen door KMO's heeft er dus alle belang bij de grote betalingsachterstanden aan te pakken.

De Europese Richtlijn van het Europees Parlement en de Raad van 29 juni 2000 betreffende de bestrijding van betalingsachterstanden (L200/35, PB 8 augustus

⁽¹⁾ cijfers overgenomen uit het Verslag van de Commissie 1997 betreffende de betalingstermijnen bij handelstransacties, dat verwijst naar *Payment Habits Survey*, Intrum Justitia, A'dam, april 1997; een zelfde richting aangevend: *European business Survey*, Grant Thornton International, London, mei 1997.

⁽²⁾ bv ook in Frankrijk, waar eveneens een sterke tweedeling tussen de achterstanden bij KMO's enerzijds en grote ondernemingen anderzijds werd vastgesteld, *Enquête PME-PMI*, UFB Locabil, Rueil-Malmaison, France, fév. 1996.

⁽³⁾ Bank&Bedrijf, KMO's, zelfstandigen en vrije beroepen, *Magazine Cera Bank*, april 1998, nr. 9 p. 18

DÉVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

A. GÉNÉRALITÉS

Au sein de l'Union européenne⁽¹⁾, le retard de paiement moyen, c'est-à-dire la durée du non-paiement après l'échéance convenue, est de 15 jours. En Belgique, il est de 20 jours. Il n'y a qu'au Portugal (41 jours) et en Italie (22 jours) que les retards de paiement sont plus importants. En Europe, le délai total effectif de paiement est en moyenne de 54 jours. En Belgique, le délai total moyen de paiement est de 61 jours. Il n'y a que quatre pays où la situation est pire encore : la Grèce (94 jours), le Portugal (91 jours), l'Italie (87 jours) et l'Espagne (74 jours). La Belgique fait piètre figure. Les statistiques les plus récentes montrent qu'en matière de retards de paiement, la situation en Belgique n'évolue pas ou pratiquement pas.

Il ressort d'une enquête menée par le bureau *Dun&Bradstreet* que les petites entreprises belges sont les principales victimes de retards de paiement excessifs⁽²⁾. Les PME belges ne sont manifestement pas en mesure d'imposer des délais de paiement contraignants à leurs clients ou de les contraindre de manière adéquate de régler leurs créances. Les frais de recouvrement pèsent plus lourdement sur les PME que sur d'autres entreprises. Les clients qui ne payent pas leurs factures ou ne respectent pas les délais de paiement font obstacle à la croissance des PME et constituent une menace pour la survie des entreprises⁽³⁾. Il est dans l'intérêt d'une économie dont l'épine dorsale est constituée par les PME, que l'on tente de remédier aux retards de paiement importants.

La directive du Parlement européen et du Conseil du 29 juin 2000 concernant la lutte contre le retard de paiement dans les transactions commerciales (L200/35,

⁽¹⁾ Chiffres repris du rapport publié en 1997 par la Commission sur les délais de paiement pour les transactions commerciales, rapport qui renvoie au *Payment Habits Survey*, Intrum Justitia, Amsterdam, avril 1997 ; dans le même sens : *European Business Survey*, Grant Thornton International, Londres, mai 1997.

⁽²⁾ Il en va de même en France, où l'on constate également une grande disparité entre les retards observés dans les PME, d'une part, et dans les grandes entreprises, d'autre part, *Enquête PME-PMI*, UFB, Locabil, Rueil-Malmaison, France, février 1996.

⁽³⁾ Banque&Gestion, PME, indépendants et professions libérales, *Magazine Banque CERA*, avril 1998, n° 9, p. 18

2000) is een belangrijke stap in de strijd tegen de overdreven betalingsachterstanden in Europa, en in het bijzonder in België.

Naast vooral een wettelijke betalingstermijn en achterstandsrente, voert de Richtlijn voor de lidstaten de verplichting in ervoor te zorgen dat een schuldeiser, binnen 90 dagen na de instelling van een vordering of verzoek bij de bevoegde instelling, een uitvoerbare titel kan verkrijgen voor de recuperatie van onbetwiste schulden - uit te breiden tot die gevallen waarin de aspecten van de procedure niet worden betwist. De Richtlijn verplicht de lidstaten niet een welbepaalde bijzondere procedure in te voeren of hun bestaande procedures op een specifieke manier te wijzigen, maar beoogt enkel een bepaald resultaat: snelle invordering van hetgeen niet betwist wordt (23e considerans).

In België bestaat reeds een bijzondere invorderingsprocedure, de procedure «summiere rechtspleging om betaling te bevelen» (artikel 1338 e.v. Gerechtelijk Wetboek). Deze procedure blijkt in de praktijk echter weinig succesvol. Ze is enkel van toepassing op vorderingen voor geldsommen tot 75.000 frank.

De vordering moet gestaafd zijn door een geschrift dat uitgaat van de schuldenaar, waardoor de schuld zelfs niet kan bewezen worden via een door een handelaar aangenomen factuur (Vred. Oostende, 28 november 1997, *TWVR*, 1998, 44 met noot). Het inschakelen van een advocaat is noodzakelijk, hetgeen aanzienlijke meerkosten kan veroorzaken. De voorlopige tenuitvoerlegging van het vonnis is niet mogelijk. Een voorafgaande aanmaning is vereist.

Reeds in voorbije zittingsperiode gaven de vorige ministers van Justitie Stefaan De Clerck en Tony Van Parys, de aanzet om de procedure te wijzigen.

Met het onderhavige voorstel wordt, in het verlengde van de initiatieven uit de vorige zittingsperiode, een grondige hervorming van de summiere rechtspleging beoogd. Schuldeisers moeten in staat gesteld worden via een snelle, soepele en goedkope procedure een uitvoerbare titel te verkrijgen voor de recuperatie van vaststaande schulden. Het voorstel is gebaseerd op de teksten zoals voorgesteld door de professoren Jaques Normand en Georges de Leval (*T. Vred.*, 1998, p. 472 e.v.).

Vorgesteld wordt de grens van 75.000 frank op te heffen en de procedure in eerste instantie niet

JO 8 août 2000) constitue déjà un pas important dans la voie de la lutte contre les retards de paiement excessifs qui perturbent le fonctionnement des entreprises européennes, et plus particulièrement des entreprises belges.

Outre, surtout, un délai de paiement légal et des intérêts de retard, la directive instaure l'obligation, pour les États membres, de veiller à ce qu'un créancier puisse obtenir un titre exécutoire en vue de la récupération de dettes incontestées (possibilité à étendre aux cas dans lesquels les aspects de la procédure ne sont pas contestés) dans les 90 jours qui suivent l'introduction d'une action ou d'une requête auprès de l'institution compétente. La directive n'impose pas aux États membres d'instaurer une procédure particulière ou de modifier spécifiquement leurs procédures existantes, mais elle vise uniquement un résultat précis : le recouvrement rapide des montants non contestés (23^e considérant).

Il existe déjà, en Belgique, une procédure de recouvrement particulière dénommée « procédure sommaire d'injonction de payer » (art. 1338 et suiv. du Code judiciaire). Cette procédure n'est cependant guère prise en compte dans la pratique. Elle ne s'applique en effet qu'aux demandes portant sur un montant ne dépassant pas 75.000 francs.

La demande doit être étayée par un écrit émanant du débiteur, ce qui signifie que la dette ne peut même pas être établie par une facture acceptée par un commerçant (Justice de paix Ostende, 28 novembre 1997, *TWVR*, 1998, 44 avec note). L'intervention d'un avocat est indispensable, ce qui peut occasionner des frais supplémentaires considérables. L'exécution provisoire du jugement n'est pas possible et l'envoi d'une sommation préalable est requise.

Au cours de la législature précédente, les anciens ministres de la justice Stefaan De Clerck et Tony Van Parys avaient donné l'impulsion pour modifier la procédure.

La présente proposition vise à réformer radicalement la procédure sommaire d'injonction de payer en prolongeant les initiatives prises au cours de la législature précédente. Les créanciers doivent pouvoir recourir à une procédure rapide, souple et peu onéreuse afin d'obtenir un titre exécutoire pour la récupération des dettes liquides. La présente proposition est basée sur les textes proposés par les professeurs Jaques Normand et Georges de Leval (*T. Vred.*, 1998, p. 472 et suiv.).

Nous proposons de supprimer la limite de 75.000 francs et de rendre la procédure non contradictoire en

tegensprekelijk te maken. Daarnaast worden in het voorstel de vereisten van een geschrift uitgaande van de schuldenaar en een voorafgaande aanmaning weggelaten. Ook de voorlopige tenuitvoerlegging moet mogelijk worden.

Terzelfdertijd worden de nodige waarborgen voor de schuldenaar ingebouwd. Via een bij de akte van betekening gevoegd modelformulier, kan de schuldenaar op een eenvoudige manier en zonder kosten een tegensprekelijk debat op gang brengen en desgevallend de verdere uitvoering van de beschikking, minstens voor de duur van het tegensprekelijk debat en voor zover geen voorlopige tenuitvoerlegging mogelijk is, verhinderen.

De verplichte tussenkomst van de advocaat wordt voorlopig behouden. Eventueel kan eraan gedacht worden deze verplichting niet langer te weerhouden, mits voldoende andere garanties aanwezig zijn. De eventuele opheffing van de verplichte tussenkomst van de advocaat moet voor de indieners het voorwerp uitmaken van een debat met de betrokken beroepsgroepen.

B. ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 2

De procedure strekt ertoe op een snelle manier een volwaardige uitvoerbare titel te verkrijgen teneinde de schulden te kunnen invorderen.

Art. 3

De grens van 75.000 frank valt weg. Grote niet-betaalde schulden wegen vaak zwaarder op de financiële positie van de schuldeiser.

Het is niet wenselijk de procedure toe te passen in arbeidsrechtelijke geschillen.

Het vereiste geschrift dient niet noodzakelijk uit te gaan van de schuldenaar zelf. In de rechtspraak blijkt de vereiste van een geschrift uitgaande van de schuldenaar restrictief geïnterpreteerd te worden. Bovendien volstaat in handelszaken - waar het bewijs vrij is - een aanvaarde factuur. Ook een stilzwijgend aanvaarde factuur kan volstaan.

première instance. Nous proposons également qu'il ne soit plus exigé d'écrit émanant du débiteur ni de sommation préalable. L'exécution provisoire doit également être possible.

Les garanties nécessaires au débiteur sont également prévues. Un formulaire type joint à l'acte de signification permet au débiteur d'ouvrir un débat contradictoire de façon simple et sans frais, et d'éviter le cas échéant la poursuite de l'exécution de l'ordonnance, tout au moins pendant la durée du débat contradictoire et pour autant qu'il ne puisse être procédé à une exécution provisoire.

L'obligation de faire appel à un avocat est provisoirement maintenue. On peut éventuellement envisager la suppression de cette obligation, à condition de prévoir d'autres garanties suffisantes. Les auteurs estiment que la suppression éventuelle de l'obligation de se faire assister par un avocat doit faire l'objet d'un débat réunissant les différentes professions concernées.

B. COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 2

La procédure vise à permettre d'obtenir rapidement un titre exécutoire en vue du recouvrement des dettes.

Art. 3

Le plafond de 75 000 francs est supprimé. Les dettes impayées importantes pèsent souvent plus lourdement sur la situation financière du créancier.

Il n'est pas opportun d'appliquer la procédure aux litiges relevant du droit du travail.

L'écrit requis ne doit pas nécessairement émaner du débiteur même. Il s'avère que la jurisprudence donne une interprétation restrictive de la condition selon laquelle l'écrit doit émaner du débiteur. En outre, en matière commerciale – matière dans laquelle la preuve est libre – une facture acceptée suffit. Même une facture acceptée tacitement peut suffire.

Art. 4

De rechtspleging wordt ingeleid bij verzoekschrift dat ofwel wordt neergelegd ter griffie of wordt opgestuurd per aangetekend schrijven aan de griffier.

De voorafgaande aanmaning die ofwel via deurwaardersexploot ofwel via aangetekend schrijven met ontvangstbewijs moest worden gedaan, valt weg. Het éézijdig karakter van de rechtspleging wordt aldus gehandhaafd. De rechten van de schuldenaar worden gevrijwaard door de mogelijkheid om de procedure tegensprekelijk te maken zonder kosten en via een verzoekschrift dat kan opgesteld worden naar het model van het formulier dat bij de akte van berekening is gevoegd.

Niets belet de schuldeiser trouwens een aanmaning te doen, om alsnog vrijwillige betaling te verkrijgen. Dit is trouwens gebruikelijk in handelszaken. De voorafgaande aanmaning met ingebrekestelling doet de verwijl-intrest lopen en houdt een bedreiging in waarvan de schuldenaar weet dat zij bij uitblijven van betaling gemakkelijker en onmiddellijk kan worden uitgevoerd (G. HORMANS, La procédure sommaire d'injonction de payer dans le Code judiciaire, *J.T.*, 1968, 506).

De vereiste aanduiding van de identiteit van de bevoegde organen van de verzoekende vennootschap bouwt een zekerheid in met betrekking tot de vertegenwoordigingsbevoegdheid van de verzoekende partijen.

Het bijvoegen van een recent getuigschrift waaruit blijkt dat de schuldenaar ingeschreven of gevestigd is op het adres vermeld in het verzoekschrift, zet een zekere rem op ondoordacht gebruik van de procedure. Het getuigschrift vergemakkelijkt een vlotte identificatie van de schuldenaar. Dit getuigschrift is beschikbaar tegen relatief lage kosten, zeker in vergelijking tot de kosten van een dagvaarding - en zelfs indien er gebruik kan worden gemaakt van korte debatten (artikel 735 Gerechtelijk Wetboek).

Art. 5

De rechter doet binnen 15 dagen na ontvangst of indiening van het verzoekschrift ter griffie uitspraak. Hij willigt het verzoek geheel of gedeeltelijk in, of verworpt het.

De rechter beslist in raadkamer maar kan de verzoeker oproepen. Indien de rechter de verzoeker oproept, wordt de schuldenaar hiervan op de hoogte gebracht.

Art. 4.

La procédure est introduite par requête déposée au greffe ou adressée au greffier par lettre recommandée.

La sommation de payer préalable, qui devait être signifiée par exploit d'huissier ou par lettre recommandée à la poste avec accusé de réception, est supprimée. Le caractère unilatéral de la procédure est donc maintenu. Les droits du créancier sont préservés par la possibilité offerte de rendre la procédure contradictoire sans frais et par voie de requête déposée au moyen du formulaire type annexé à l'acte de signification.

Rien n'empêche au demeurant le créancier d'adresser une sommation en vue d'obtenir encore un paiement volontaire. En matière commerciale, cette pratique est d'ailleurs courante. L'envoi d'une sommation préalable avec mise en demeure fait courir les intérêts de retard et contient une menace dont le débiteur sait qu'en l'absence de paiement, elle pourra être aisément et immédiatement exécutée. (G. HORMANS, « La procédure sommaire d'injonction de payer dans le Code judiciaire », *J.T.*, 1968, 506).

L'identification obligatoire des organes compétents de la société requérante offre une garantie de représentativité des parties requérantes.

L'obligation d'annexer à la requête un certificat récent établissant que le débiteur est inscrit ou établi à l'adresse mentionnée dans la requête a pour but de refréner les recours inconsidérés à la procédure. Le certificat facilite l'identification du débiteur. Ce certificat peut être obtenu à un coût relativement modique, surtout si on compare ce dernier aux frais de citation – même si l'on peut avoir recours à la procédure en débats succincts (art. 735 du Code judiciaire).

Art. 5

Le juge se prononce dans les quinze jours de la réception ou de l'introduction de la requête au greffe. Il accueille, en tout ou en partie, la demande ou il la rejette.

Le juge se prononce en chambre du conseil, mais il peut convoquer le requérant. Si le juge convoque le requérant, le débiteur en est informé.

De griffier zendt een afschrift van de beschikking toe aan de verzoeker en zijn advocaat, bij gewone brief.

Art. 6

De beschikking blijft zes maanden geldig. Zolang kan zij betekend worden.

De betekening is vergezeld van een modelformulier voor verzet, teneinde de rechten van de schuldenaar te vrijwaren.

De berekening van het voor eensluidend verklaard afschrift van de beschikking houdende bevel tot betaling bevat, naast een kopie van het verzoekschrift, de aanmaning om te betalen of zo nodig verzet aan te tekenen via bijgevoegd verzoekschrift.

De akte van betekening bevat tevens een aantal bijkomende vermeldingen (termijn voor verzet, verwittiging dat kan uitgevoerd worden bij gebreke aan betaling) die de schuldenaar bijkomend moeten beschermen.

Art. 7

De verzoeker kan geen verzet of beroep instellen tegen een - geheel of gedeeltelijk - afwijzende beslissing. Hij kan wel niet betekenen en via de gemeenschappelijk procedure zijn vordering instellen.

Art. 8

De schuldenaar kan op een eenvoudige wijze verzet of hoger beroep aantekenen tegen de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven. Hier wordt verwezen naar de bepalingen van boek III, titels II en III van hetzelfde deel van het Gerechtelijk Wetboek.

Het verzet wordt gedaan zonder kosten en bij verzoekschrift. Er is geen dagvaarding vereist.

De griffier brengt het verzet ter kennis van de schuldeiser bij gerechtsbrief en in voorkomend geval van zijn advocaat bij gewone brief.

De schuldeiser dient de kosten te consigner. Op die manier wordt tegengegaan dat schuldeisers ondoordacht overgaan tot het instellen van een summiere rechtspleging van invordering. De voorgestelde procedure is gericht op de invordering van schulden met een

Le greffier adresse, par simple lettre, une copie de l'ordonnance au requérant et à son avocat.

Art. 6

L'ordonnance garde sa validité pendant six mois, délai durant lequel elle pourra être signifiée.

L'acte de signification sera accompagné d'un formulaire type permettant de former opposition, afin de sauvegarder les droits du débiteur.

L'acte de signification de la copie certifiée conforme de l'ordonnance d'injonction de payer contiendra, outre une copie de la requête, la sommation de payer ou, au besoin, de former opposition par la voie de la requête jointe.

L'acte de signification contiendra également une série de mentions supplémentaires (délai imparti pour former opposition ; avertissement qu'à défaut de paiement, l'ordonnance pourra être exécutée) propres à offrir une protection supplémentaire au débiteur.

Art. 7

Le requérant ne pourra former opposition ni exercer de recours contre une ordonnance rejetant la demande ou n'y faisant droit que partiellement. Il pourra cependant ne pas faire signifier l'ordonnance et introduire sa demande en recourant à la procédure de droit commun.

Art. 8

Le débiteur pourra, de manière simple, former opposition ou se pourvoir en appel contre l'ordonnance d'injonction de payer. Il est, en l'occurrence, renvoyé aux dispositions du livre III, titres II et III, de la même partie du Code judiciaire.

L'opposition sera formée sans frais et par requête. Aucune citation ne sera requise.

Le greffier portera l'opposition à la connaissance du créancier par pli judiciaire et, s'il échet, de son avocat, par simple lettre.

Le créancier devra consigner les frais. Cette disposition vise à éviter que des créanciers intentent inconsidérément une procédure sommaire en recouvrement. La procédure proposée vise à assurer le recouvrement de dettes certaines. L'opposition rend ces dettes moins

onbetwist karakter. Het verzet maakt het onbetwist karakter minder zeker. Indien de schuldeiser na een tegensprekelijk debat op verzet uiteindelijk zijn eis - geheel of gedeeltelijk - ingewilligd ziet, kan hij de geconsigneerde som recupereren.

De consignatie van de kosten kan geplaagd worden tegenover de dagvaardingskosten die moeten worden voldaan bij een tegensprekelijke procedure ingeleid bij dagvaarding. De consignatie vermijdt dat een schuldeiser de voorgestelde procedure gebruikt enkel en alleen teneinde de inleiding van een tegensprekelijke procedure via dagvaarding te ontwijken.

Art. 9

Dit artikel regelt de procedure in geval van het instellen van een tegensprekelijke procedure.

De rechter die kennis nam van het verzoek en die volstrekt bevoegd is, neemt kennis van de oorspronkelijke vorderingen, de tegenvorderingen en het verweer ten gronde volgens de gewone procedure.

Behoort de vordering niet tot de volstreekte bevoegdheid van die rechter, wordt de zaak verwezen naar de bevoegde rechter. Hierbij dient enkel de formaliteit van de vermelding in een bijzonder daartoe gehouden register en de overdracht van het dossier door de diensten van de griffie, vervuld te worden.

De oproeping gebeurt bij gerechtsbrief, binnen de gewone termijn van dagvaarding.

Ook hier worden de formaliteiten minimaal gehouden, zonder daarbij aan de rechten van verdediging van de partijen te raken.

Art. 10

Bij gebrek aan verzet of hoger beroep tegen de beschikking, kan na een maand na de betekening van het afschrift van de beschikking overgegaan worden tot executie. Hiertoe bestelt de schuldeiser, mondeling of per brief, bij de griffier het formulier van tenuitvoerlegging.

Art. 11

Tot op heden mag de rechtspleging alleen worden aangewend wanneer de woon- of verblijfplaats van de schuldenaar in België is gelegen.

certaines. Si, à l'issue d'un débat contradictoire ouvert sur opposition, il est finalement accédé – en tout ou en partie – à la demande du créancier, celui-ci pourra récupérer la somme consignée.

La consignation des frais constitue la contrepartie des frais de citation qui doivent être acquittés dans le cas d'une procédure contradictoire engagée par voie de citation. La consignation permet d'éviter qu'un créancier n'utilise la procédure proposée qu'en vue d'éluder l'intentement d'une procédure contradictoire par voie de citation.

Art. 9

Cet article règle le déroulement de la procédure contradictoire.

Si la demande ressortit à la compétence du juge qui en a pris connaissance, celui-ci connaît, selon la voie ordinaire, des demandes initiales, des demandes incidentes et des défenses sur le fond.

Lorsque la demande ne ressortit pas à la compétence d'attribution de ce juge, l'affaire est renvoyée devant le juge compétent. Les seules formalités requises à cet effet sont la mention du renvoi dans un registre spécial prévu à cet effet et la transmission du dossier par les services du greffe.

Les parties sont appelées, par pli judiciaire, dans le délai ordinaire des citations.

Dans ce cas également, les formalités sont réduites au maximum, sans pour autant porter atteinte aux droits de la défense.

Art. 10

En l'absence d'opposition ou de recours contre l'ordonnance, il peut être procédé à l'exécution à l'expiration d'un délai d'un mois à compter de la signification de la copie de l'ordonnance. Le créancier demande à cet effet au greffier, par déclaration verbale ou par lettre, l'opposition de la formule exécutoire.

Art. 11

À ce jour, la procédure ne peut être appliquée que si le débiteur a son domicile ou sa résidence en Belgique.

De beperking van artikel 1344 wordt opgeheven. Rechterlijke beslissingen die in het kader van een korte invorderingsprocedure worden gewezen kunnen vrij verkeren. De internationaal bevoegde rechter zal doorgaans worden aangewezen via het verdragrecht (verdragen van Brussel van 27 september 1968 en Lugano van 16 september 1988 betreffende de rechterlijke bevoegdheid en de tenuitvoerlegging van beslissingen in burgerlijke en handelszaken).

Ten aanzien van degene die woonplaats, verblijfplaats noch gekozen woonplaats heeft in België, worden de termijnen verlengd overeenkomstig artikel 55 van het Gerechtelijk Wetboek. In dit verband wordt verwezen naar het uitgebreide verdragrecht hieromtrent (o.a. het verdrag van Den Haag van 15 november 1965).

Art. 12

De vrederechter neemt kennis van de vordering zoals hierboven omschreven, indien het bedrag van de gevorderde geldsom de vijfenzeventigduizend frank niet te boven gaat. In het andere geval is de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg of de voorzitter van de rechtbank van koophandel de bevoegde rechter.

Art.13

De voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg is bevoegd indien de summiere rechtspleging van invordering een geldsom betreft die hoger is dan vijfenzeventigduizend frank, en de rechtbank van eerste aanleg materieel bevoegd is inzake tegensprekelijke procedure.

Art. 14

De voorzitter van de rechtbank van koophandel is bevoegd indien de summiere rechtspleging van invordering een geldsom betreft die hoger is dan vijfenzeventigduizend frank, en de rechtbank van koophandel materieel bevoegd is inzake de tegensprekelijke procedure.

Art. 15

Dit artikel bepaalt de territoriale bevoegdheid van de rechter inzake de behandeling van de summiere rechtspleging van invordering.

La limitation prévue par l'article 1344 est supprimée. L'exécution des décisions judiciaires rendues dans le cadre d'une procédure sommaire de recouvrement ne sera désormais plus limitée au territoire belge. Le juge compétent sera généralement désigné sur la base du droit des traités (conventions de Bruxelles du 27 septembre 1968 et de Lugano du 16 septembre 1988 concernant la compétence judiciaire et l'exécution des décisions en matière civile et commerciale).

À l'égard de la partie qui n'a ni domicile, ni résidence ni domicile élu en Belgique, les délais sont prolongés conformément à l'article 55 du Code judiciaire. Il est renvoyé à cet égard à l'abondant droit des traités en la matière (entre autres, la convention de La Haye du 15 novembre 1965).

Art. 12

Le juge de paix connaît de la demande selon la procédure décrite ci-dessus, si le montant de la somme réclamée n'excède pas septante-cinq mille francs. Si tel n'est pas le cas, le juge compétent est le président du tribunal de première instance ou le président du tribunal de commerce.

Art.13

Le président du tribunal de première instance est compétent si la procédure sommaire de recouvrement concerne une somme qui excède septante-cinq mille francs et que le tribunal de première instance est matériellement compétent en ce qui concerne la procédure contradictoire.

Art.14

Le président du tribunal de commerce est compétent si la procédure sommaire de recouvrement concerne une somme qui excède septante-cinq mille francs et que le tribunal de commerce est matériellement compétent en ce qui concerne la procédure contradictoire.

Art. 15

Cet article détermine la compétence territoriale du juge en matière de procédure sommaire de recouvrement.

Art. 16

Artikel 1399, tweede lid Gerechtelijk Wetboek wordt opgeheven. Het gemene recht wordt van toepassing. De voorlopige tenuitvoerlegging van de beslissing is onmogelijk indien er verzet of hoger beroep wordt ingesteld, tenzij de rechter ze uitdrukkelijk toestaat. Partijen moeten de voorlopige tenuitvoerlegging uitdrukkelijk vorderen.

Art. 17

Omwille van de rechtszekerheid wordt voorgesteld de nieuwe procedure enkel van toepassing te laten zijn op verzoekschriften neergelegd overeenkomstig artikel 1338 na de inwerkingtreding van deze wet.

Stefaan DE CLERCK (CVP)

Art. 16

L'article 1399, alinéa 2, du Code judiciaire est abrogé. C'est le droit commun qui s'applique. L'exécution provisoire de la décision est impossible lorsqu'il y a opposition ou appel, sauf si le juge l'autorise expressément. Les parties doivent requérir explicitement l'exécution provisoire.

Art. 17

Afin de garantir la sécurité juridique, il est proposé de n'appliquer la nouvelle procédure qu'aux requêtes déposées conformément à l'article 1338 après l'entrée en vigueur de la loi proposée.

WETSVOORSTEL**HOOFDSTUK 1****Algemene bepaling****Artikel 1**

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 78 van de Grondwet.

HOOFDSTUK II**De summiere rechtspleging van invordering****Art. 2**

Het opschrift van het vierde deel, boek IV, hoofdstuk XV, van het Gerechtelijk Wetboek wordt vervangen als volgt: «Summiere rechtspleging van invordering».

Art. 3

Artikel 1338 van het Gerechtelijk Wetboek, vervangen bij de wet van 29 november 1979 en gewijzigd bij de wetten van 29 juli 1987, 3 augustus 1992 en 11 juli 1994, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 1338. Elke vordering die niet behoort tot de bevoegdheid van de arbeidsrechtbank en strekkende tot de betaling van een zekere en vaststaande schuld die een geldsom tot voorwerp heeft, kan worden ingesteld, behandeld en berecht overeenkomstig de bepalingen van dit hoofdstuk.

Hiervoor is vereist dat de schuld lijkt te zijn gestaafd door een geschrift waaruit blijkt dat de schuldenaar verbonden is of dat van de schuldenaar uitgaat. Het geschrift waarop de vordering is gegrond, hoeft niet noodzakelijk een erkenning van schuld te zijn.

Wanneer het gaat om een schuldvordering tussen kooplieden volstaat een aangenomen factuur.»

Art. 4

Artikel 1339 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 1339. Deze rechtspleging wordt ingeleid bij verzoekschrift, neergelegd ter griffie of bij ter post aangekende brief geadresseerd aan de griffier.

PROPOSITION DE LOI**CHAPITRE I^{ER}****Disposition générale****Article 1^{er}**

La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

CHAPITRE II**La procédure sommaire de recouvrement****Art. 2**

L'intitulé du chapitre XV du livre IV de la quatrième partie du Code judiciaire est remplacé par l'intitulé suivant : « Procédure sommaire de recouvrement ».

Art. 3

L'article 1338 du Code judiciaire, remplacé par la loi du 29 novembre 1979 et modifié par les lois des 29 juillet 1987, 3 août 1992 et 11 juillet 1994, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1338. Toute demande qui n'est pas de la compétence du tribunal du travail et qui tend au paiement d'une dette qui a pour objet une somme d'argent, certaine et liquide, peut être introduite, instruite et jugée conformément aux dispositions du présent chapitre.

Il faut, à cet effet, que la dette paraisse justifiée par un écrit dont il appert que le débiteur a contracté un engagement ou qui émane du débiteur. L'écrit qui sert de fondement à la demande ne doit pas constituer nécessairement une reconnaissance de dette.

Entre commerçants, une facture acceptée est suffisante. »

Art. 4

L'article 1339 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1339. Cette procédure est introduite par requête déposée au greffe ou adressée au greffier par lettre recommandée à la poste.

Het exploit bevat, op straffe van nietigheid, de volgende bepalingen:

1° de dag, de maand en het jaar;

2° de naam, de voornaam, het beroep en de woonplaats van de verzoeker en in voorkomend geval de naam, de voornaam, de woonplaats en de hoedanigheid van zijn wettelijke vertegenwoordigers; indien het gaat om een rechtspersoon dienen de rechtsvorm, de benaming, de identiteit van de bevoegde organen die de vennootschap vertegenwoordigen en de maatschappelijke zetel te worden vermeld;

3° de naam, de voornaam en de woonplaats van de schuldenaars of indien, in voorkomend geval, geen van hen een woonplaats in België heeft, de verblijfplaats; indien het gaat om een rechtspersoon, de rechtsvorm, de benaming en de maatschappelijke zetel of, bij gebreke van maatschappelijke zetel in België, de bedrijfszetel of het filiaal van de rechtspersoon in België;

4° het onderwerp van de vordering en de nauwkeurige opgave van het geëiste bedrag met een specificatie van de bestanddelen van de schuldvordering, de gronden waarop deze berust alsmede de vermelding van de documenten die in aanmerking komen om het bestaan, het bedrag en de gegrondheid ervan te bewijzen;

5° de aanwijzing van de rechter die van de zaak kennis moet nemen;

6° de handtekening van de advocaat van de verzoeker;

De inventaris van de genummerde en gebundelde stukken, die als bewijsstukken worden bijgevoegd, wordt onderaan het verzoekschrift overgenomen.

Bij dit exploit wordt een recent getuigschrift gevoegd waaruit blijkt dat de schuldenaar ingeschreven of gevestigd is op het adres vermeld in het verzoekschrift.

Het verzoekschrift wordt door de griffier voor gezien en in een daartoe gehouden register ingeschreven. Het verzoekschrift wordt bij het dossier van de rechtspleging gevoegd.»

Art. 5

Artikel 1340 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij wet van 29 juli 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling:

A peine de nullité, l'exploit doit porter les mentions suivantes :

1° le jour, le mois et l'année ;

2° les nom, prénom, profession et domicile du requérant ainsi que, le cas échéant, les nom, prénom, domicile et qualité de ses représentants légaux ; s'il s'agit d'une personne morale, sa forme juridique, sa dénomination, l'identification des organes compétents qui représentent la société et son siège social ;

3° les nom, prénom et domicile des débiteurs ou, si aucun d'eux n'est domicilié en Belgique, leur résidence ; s'il s'agit d'une personne morale, sa forme juridique, sa dénomination et son siège social ou, en l'absence de siège social en Belgique, le siège d'exploitation ou la filiale de la personne morale en Belgique ;

4° l'objet de la demande et l'indication précise de la somme réclamée, avec le décompte des différents éléments de la créance, l'indication des causes sur lesquelles celle-ci se fonde et la mention des documents susceptibles d'en justifier l'existence, le montant et le bien-fondé ;

5° la désignation du juge qui doit connaître de la cause ;

6° la signature de l'avocat du requérant.

L'inventaire des pièces numérotées et enliassées, jointes à l'appui de la demande, est reproduit au pied de la requête.

Un certificat récent établissant que le débiteur est inscrit ou établi à l'adresse mentionnée dans la requête est annexé à l'exploit.

La requête est visée par le greffier et inscrite sur un registre spécial. Elle est versée au dossier de la procédure. ».

Art. 5

L'article 1340 du même Code, modifié par la loi du 29 juillet 1987, est remplacé par la disposition suivante :

«Art. 1340. De rechter onderzoekt de vordering. Hij kan te dien einde de verzoeker in raadkamer oproepen. De oproeping wordt door de griffier bij gerechtsbrief aan de partijen gezonden.

Binnen vijftien dagen na de indiening of de ontvangst van het verzoekschrift ter griffie zal de rechter het verzoek geheel of gedeeltelijk afwijzen of inwilligen bij een in raadkamer gegeven beschikking.

De griffier zendt bij gewone brief een afschrift van de beschikking aan de verzoeker en zijn advocaat.»

Art. 6

Artikel 1341 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 1341. § 1. De beschikking moet binnen zes maanden betekend worden, anders wordt ze als niet bestaande beschouwd.

§ 2. De akte van betekening van een voor eensluidend verklaard afschrift van deze beschikking houdende bevel tot betaling bevat naast een kopie van het verzoekschrift en een modelformulier voor verzet, de aanmaning tot:

1° betaling aan de verzoeker van de in de beschikking vastgestelde bedragen waarvan een gedetailleerde afrekening is bijgevoegd;

2° het instellen van verzet bij middel van het bijgevoegde modelformulier, indien de schuldenaar meent verweermiddelen te moeten laten gelden.

De akte van betekening bevat tevens:

1° de vermelding van de termijn waarbinnen de schuldenaar verzet kan instellen, de rechter voor wie het verzet moet worden gedaan, evenals de vormen waaronder dit dient te geschieden;

2° de verwittiging van de schuldenaar dat, wanneer hij niet betaalt of geen rechtsmiddel instelt binnen de voorgeschreven termijn, de beschikking uitvoerbaar zal worden, wat de schuldeiser zal toestaan hem door alle middelen van recht te dwingen tot de betaling van de in de beschikking vermelde sommen.

§ 3. Het modelformulier wordt vastgesteld door de Koning.

« Art. 1340. Le juge examine la demande. Il peut convoquer à cet effet le requérant en chambre du conseil. La convocation est envoyée par le greffier aux parties par pli judiciaire.

Dans les quinze jours du dépôt ou de la réception de la requête au greffe, le juge rejette ou accueille, en tout ou en partie, la demande par une ordonnance rendue en chambre du conseil.

Le greffier adresse, par simple lettre, une copie de l'ordonnance au requérant et à son avocat. »

Art. 6

L'article 1341 du même Code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1341. §1^{er}. L'ordonnance est réputée non avenue si elle n'est pas signifiée dans les six mois de sa date.

§2. L'acte de signification de la copie certifiée conforme de l'ordonnance d'injonction de payer contient, outre une copie de la requête et un formulaire type d'opposition, la sommation:

1° de payer au requérant les sommes fixées dans l'ordonnance et dont le décompte détaillé est joint en annexe;

2° de former opposition au moyen du formulaire type joint, si le débiteur estime devoir faire valoir des moyens de défense.

L'acte de signification contient également :

1° l'indication du délai dans lequel le débiteur peut former opposition, du juge devant lequel celle-ci doit être formée, ainsi que des formes selon lesquelles elle doit être faite ;

2° l'avertissement du débiteur qu'à défaut de paiement ou d'opposition dans le délai indiqué, l'ordonnance sera exécutoire, ce qui permettra au créancier de le contraindre par toutes voies de droit au paiement des sommes prévues à l'ordonnance.

§3. Le modèle du formulaire type est fixé par le Roi.

§ 4. De betekening van het voor eensluidend verklaard afschrift van de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven stuit de verjaring in de zin van artikel 2244 van het Burgerlijk Wetboek.»

Art. 7

Artikel 1342 van hetzelfde wetboek, gewijzigd bij de wet van 29 juli 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling:

« Art. 1342. Tegen de beschikking waarbij het verzoek wordt afgewezen of gedeeltelijk wordt ingewilligd, kan de verzoeker geen verzet of hoger beroep instellen, maar hij kan de beschikking niet betekenen en de vordering voor het geheel langs de gewone weg instellen.»

Art. 8

Artikel 1343 van hetzelfde wetboek, vervangen bij de wet van 29 juli 1987, wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 1343. § 1. Tegen de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven, kan de schuldenaar verzet of hoger beroep instellen overeenkomstig de bepalingen van boek III, titels II en III van dit deel.

In afwijking van artikel 1047, wordt het verzet gedaan zonder kosten en bij verzoekschrift. Het verzoekschrift wordt neergelegd ter griffie of geadresseerd aan de griffier bij ter post aangetekende brief.

§ 2. De griffier brengt het verzet ter kennis van de schuldeiser bij gerechtsbrief en in voorkomend geval van zijn advocaat bij gewone brief. Met dezelfde post wordt de schuldeiser uitgenodigd om de kosten voor het verzet te consigneren ter griffie binnen de termijn van een maand, op straffe van verval van de eis, overeenkomstig artikel 1341, § 1. «

Art. 9

Een artikel 1343*bis*, luidend als volgt, wordt in hetzelfde wetboek ingevoegd:

«Art. 1343*bis*. § 1. Indien de vordering behoort tot de volstrekte bevoegdheid van de rechter die de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven, heeft gewezen, neemt deze volgens de gewone procedure kennis van de oorspronkelijke vordering, de tegenvorderingen en het verweer ten gronde.

§4. La signification de la copie certifiée conforme de l'ordonnance d'injonction de payer interrompt la prescription au sens de l'article 2244 du Code civil. »

Art. 7

L'article 1342 du même Code, modifié par la loi du 29 juillet 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1342. L'ordonnance qui rejette la demande ou n'y fait droit que partiellement n'est susceptible d'aucun recours de la part du requérant, mais celui-ci a la faculté de ne pas faire signifier l'ordonnance et d'introduire sa demande pour le tout par la voie ordinaire. ».

Art. 8

L'article 1343 du même Code, remplacé par la loi du 29 juillet 1987, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1343. § 1. L'ordonnance d'injonction de payer est susceptible d'opposition ou d'appel de la part du débiteur, conformément aux dispositions des titres II et III du livre III de la présente partie.

Par dérogation à l'article 1047, l'opposition est formée sans frais et par requête. La requête est déposée au greffe ou adressée au greffier par lettre recommandée à la poste.

§ 2. Le greffier porte l'opposition à la connaissance du créancier, par pli judiciaire, et, s'il échet, de son conseil, par simple lettre. Par le même courrier, le créancier est invité à consigner les frais de l'opposition au greffe dans un délai d'un mois à peine de caducité de la demande, conformément à l'article 1341, § 1^{er}. ».

Art. 9

Un article 1343*bis*, libellé comme suit, est inséré dans le même Code :

« Art. 1343*bis*. § 1^{er}. Lorsque la demande ressortit à la compétence du juge qui a rendu l'ordonnance d'injonction de payer, celui-ci connaît, selon la voie ordinaire, de la demande initiale, des demandes incidentes et des défenses au fond.

In het tegengestelde geval wordt de zaak verwezen naar de bevoegde rechtbank zonder andere formaliteit dan de vermelding van de verzending in een speciaal daartoe gehouden register en de overdracht van het dossier der rechtspleging door de zorgen van de griffier.

§ 2. De rechtbank waar het verzet is aanhangig gemaakt, bepaalt de dag en het uur waarop, binnen de gewone termijn van dagvaarding, de partijen bij gerechtsbrief worden opgeroepen om te verschijnen opdat over de zaak uitspraak zou kunnen worden gedaan.

§ 3. Indien geen der partijen aanwezig is, stelt de rechtbank waar het verzet aanhangig werd gemaakt de uitdoving van de vordering vast. Hierdoor vervalt de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven.

§ 4. Het vonnis gewezen op verzet komt in de plaats van de beschikking waarbij bevel tot betaling wordt gegeven.»

Art. 10

Een artikel 1343ter, luidend als volgt, wordt in hetzelfde wetboek ingevoegd:

«Art. 1343ter. Elk exploit van betekening van een beschikking bedoeld in artikel 1341, § 2, wordt onmiddellijk in afschrift medegedeeld aan de griffier.

Indien geen verzet of hoger beroep wordt ingesteld binnen de termijn van een maand die volgt op de betekening van het voor eensluidend verklaard afschrift van de beschikking waarbij het bevel tot betaling wordt gegeven, kan de schuldeiser mondeling of per brief aan de griffier vragen dat de beschikking met het formulier van tenuitvoerlegging wordt bekleed.

De schuldeiser kan niet vragen dat de beschikking met het formulier van tenuitvoerlegging wordt bekleed indien zij niet binnen zes maanden werd betekend.

De beschikking bekleed met het formulier van tenuitvoerlegging heeft de gevolgen van een vonnis verleend op tegenspraak dat niet vatbaar is voor hoger beroep.»

Art. 11

Artikel 1344 van hetzelfde wetboek wordt vervangen door de volgende bepaling:

«Art. 1344. De termijnen bepaald in dit hoofdstuk worden in voorkomend geval verlengd overeenkomstig artikel 55.»

Dans le cas contraire, l'affaire est renvoyée devant la juridiction compétente sans autre formalité que la mention du renvoi sur le registre spécial prévu à cet effet et la transmission du dossier de la procédure par les soins du greffier.

§ 2. La juridiction saisie de l'opposition fixe les jour et heure où, dans le délai ordinaire des citations, les parties sont appelées, par pli judiciaire, à comparaître devant elle afin d'entendre statuer sur la cause.

§ 3. Si aucune des parties ne se présente, la juridiction saisie de l'opposition constate l'extinction de l'instance. Celle-ci rend non-avenue l'ordonnance portant injonction de payer.

§ 4. Le jugement rendu sur opposition se substitue à l'ordonnance portant injonction de payer. ».

Art. 10

Un article 1343ter, libellé comme suit, est inséré dans le même code :

« Art. 1343ter. Tout exploit de signification d'une ordonnance visée à l'article 1341, § 2, est immédiatement communiqué en copie au greffier.

En l'absence d'opposition ou d'appel dans le délai d'un mois qui suit la signification de la copie certifiée conforme de l'ordonnance portant injonction de payer, le créancier peut demander au greffier, par déclaration verbale ou par lettre, l'apposition de la formule exécutoire.

Le créancier ne peut demander l'apposition de la formule exécutoire si l'ordonnance n'a pas été signifiée dans les six mois.

L'ordonnance revêtue de la formule exécutoire a les effets d'un jugement contradictoire qui n'est pas susceptible d'appel. ».

Art. 11

L'article 1344 du même code est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 1344. Les délais stipulés dans ce chapitre sont prolongés le cas échéant conformément à l'article 55. »

HOOFDSTUK III

**Andere bepalingen tot wijziging
van het Gerechtelijk Wetboek**

Art. 12

Artikel 591 van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 30 juni 1994, wordt aangevuld als volgt:

«22° de vorderingen ingesteld op grond van artikel 1338 voor zover die strekken tot betaling van een zekere en vaststaande schuld die een geldsom tot voorwerp heeft waarvan het bedrag vijfenzeventigduizend franc niet te boven gaat».

Art. 13

Artikel 587, eerste lid van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 10° de vordering ingesteld op grond van artikel 1338, voor zover de rechtbank van eerste aanleg bevoegd is voor de gewone procedure.».

Art. 14

Artikel 589 van hetzelfde wetboek wordt aangevuld als volgt :

« 7° in artikel 1338 voor zover de rechtbank van koophandel bevoegd is voor de gewone procedure.».

Art. 15

Artikel 628 van hetzelfde wetboek, laatst gewijzigd bij de wet van 7 mei 1999, wordt aangevuld als volgt:

«18° de rechter van de woonplaats van de persoon of van een van de personen tegen wie een vordering bedoeld in artikel 1338 wordt ingesteld, of de rechter van de verblijfplaats van deze of van een van deze personen indien, in voorkomend geval, geen van hen een woonplaats in België heeft; indien het gaat om een rechtspersoon, de rechter van de maatschappelijke zetel van deze of, bij gebrek hieraan, de rechter van de bedrijfszetel of van het filiaal van deze in België.»

CHAPITRE III

**Autres dispositions
modifiant le Code judiciaire**

Art. 12

L'article 591 du même code, modifié en dernier lieu par la loi du 30 juin 1994, est complété comme suit :

« 22° des demandes introduites sur la base de l'article 1338, pour autant qu'elle tendent au paiement d'une certaine et liquide qui a pour objet une somme d'argent dont le montant n'excède pas septante-cinq mille francs.».

Art. 13

L'article 587, alinéa 1^{er}, du même code est complété comme suit :

« 10° sur les demandes introduites sur la base de l'article 1338, pour autant que le tribunal de première instance soit compétent pour la procédure ordinaire.».

Art. 14

L'article 589 du même code est complété comme suit :

« 7° à l'article 1338, pour autant que le tribunal de commerce soit compétent pour la procédure ordinaire.».

Art. 15

L'article 628 du même Code, modifié en dernier lieu par la loi du 7 mai 1999, est complété comme suit :

« 18° le juge du domicile de la personne ou de l'une des personnes contre qui une demande visée à l'article 1338 est introduite ou le juge de la résidence de cette personne ou de l'une de ces personnes si aucune d'elles n'a de domicile en Belgique ; s'il s'agit d'une personne morale, le juge du siège social de celle-ci ou, à défaut de siège social, le juge du siège d'exploitation ou de la succursale de celle-ci en Belgique. ».

Art. 16

Artikel 1399, tweede lid, van hetzelfde wetboek, toegevoegd bij de wet van 29 juli 1987, wordt opgeheven.

HOOFDSTUK IV

Slotbepalingen

Art. 17

De wijzigingen die door deze wet in het Gerechtelijk Wetboek worden aangebracht zijn van toepassing op de verzoekschriften die overeenkomstig artikel 1338 van het Gerechtelijk Wetboek worden neergelegd na de inwerkingtreding van deze wet.

Art. 18

Deze wet treedt in werking de eerste dag van de derde maand volgend op die waarin zij in het *Belgisch Staatsblad* is bekendgemaakt.

6 september 2000

Stefaan DE CLERCK (CVP)
Trees PIETERS (CVP)
Servais VERHERSTRAETEN (CVP)

Art. 16

L'article 1399, alinéa 2, du même Code, inséré par la loi du 29 juillet 1987, est abrogé.

CHAPITRE IV

Dispositions finales

Art. 17

Les modifications apportées au Code judiciaire par la présente loi s'appliquent aux requêtes déposées conformément à l'article 1338 du Code judiciaire après l'entrée en vigueur de la présente loi.

Art. 18

La présente loi entre en vigueur le premier jour du troisième mois qui suit celui au cours duquel elle aura été publiée au *Moniteur belge*.

6 septembre 2000.